

الأزمنة المركبة للأفعال

٣- صيغة الشرط

صيغة الشرط هي الصيغة الثالثة من صيغ الأزمنة أو الأفعال المركبة ،وهي تفيد الشرط للأزمنة التي تتصل بها وتتطلب جواباً للشرط. وتتكون من تصريف الفعل في الزمن المطلوب مع الشخص الثالث ،ثم تتصل به لواحق صيغة الشرط حسب قواعد التوافق الصوتي . وإذا انتهى ما قبل لواحق الشرط بحرف صائت يفصل بينهما بحرف الوقاية y . ولواحق صيغة الشرط هي نفسها لواحق الشرط التي تتصل بفعل الكينونة وهي:

لواحق صيغة الشرط	
Ben	sam,sem
Sen	san,sen
O	sa,se
Biz	sak,sek
Siz	sanız,seniz
Onlar	~larsa ~lerse أو salar,seler

وتتصل لواحق صيغة الشرط بتصريف الفعل الماضي الشهودي والنقلي اللاشهودي والمضارع المستمروالمضارع البسيط وزمن المستقبل فقط.

١- صيغة الشرط مع الزمن الماضي الشهودي

تدل على الشرط أو التمني لوقوع الفعل في الزمن الماضي الشهودي، وتتكون من تصريف الفعل في الزمن الماضي الشهودي مع الشخص الثالث ثم حرف الوقاية **y** ، ثم لواحق صيغة الشرط كالتالي:

Past Reality – الزمن الماضي الفعلي في حالة الإيجاب		
تصريف الفعل – gelmek – أتى - جاء- قدّم		
لو جئتُ	geldiysem	if I came
لو جئتَ	geldiysen	if you came
لو جاء	geldiyse	if he came
لو جئنا	geldiysek	if we came
لو جئتم	geldiyseniz	if you came
لو جاءوا	geldiyseler geldilerse	if they came

وفي حالة النفي تدخل لواحق الشرط على الفعل الماضي الشهودي المنفي للشخص الثالث:

الزمن الماضي الفعلي في حال النفي - Negative Past Real Conditional		
تصريف الفعل – gelmek – أتى – جاء – قدّم - حالة النفي أو الجزم		
لو أني لم آتي	gelmediysem	if I had not come
لو أنك لم تأتِ	gelmediysen	if you had not come
لو أنه لم يأتِ	gelmediyse	if he had not come
لو أننا لم نأتِ	gelmediysek	if we had not come
لو أنكم لم تأتوا	gelmediyseniz	if you had not come
لو أنهم لم يأتوا	gelmediyseler	if they had not come

الفرق بين صيغة الحكاية لفعل الشرط وبين صيغة الشرط للفعل الماضي الشهودي بسيط وخاصة بالمقابل العربي فالصيغة الأولى تعني (لو كان قد فعل)،أي أن الماضي فيها بعيد، وأما الثانية فتعني (لو كان فعل) ، أي أن الفعل الماضي فيها ليس بعيداً مثال:

منذ زمن بعيد (حكاية الشرط)	لو كان أحمد قد أتى معنا	Ahmet bizimle gelseydi.
منذ زمن قريب (شرط الفعل الماضي)	لو أتى أحمد معنا	Ahmet bizimle geldiyse.

أمثلة	
إذا تأخرتُ تناولوا الطعام.	Ben geç **kaldıysam**, yiyiniz.
إذا ذهبتَ إلى الطبيب سيعطيك علاجاً.	Sen doktora **gittiysen**, sana ilaç verecek.
إن قرأ الطالب هذا الكتاب ، يفهم الدرس.	Öğrenci bu kitabı **okuduysa**, dersi anlar.
إن كتبتم لوالدكم رسالة، سيأتي الرد.	Biz çok **beklediysek**, vakit geçecek.
لو شرب المرضى الدواء ، ستتحسن حالتهم.	hastalar ilacı **içtilerse**, iyileşecekler.

Bugün Ali'yi **görmediysem**, üzüleceğim.	لو لم أرى علياً اليوم، كنتُ سأحزن.
Sen bunu **söylemediysen**, hakkın kaybolur.	لو لم تقل هذا ، لضاع حقك.
Biz trene **yetişmediysek**, geç kalacağız.	لو كنا لم نلحق بالقطار ، لتأخرنا.

٢- صيغة الشرط مع الزمن الماضي النقلي اللاشهودي

تدل على التمني أو الشرط لحدوث الفعل في الماضي بصورة غير مؤكدة، وتتكون من تصريف الفعل في الزمن الماضي النقلي مع الشخص الثالث ثم تتصل به لواحق صيغة الشرط:

الزمن الماضي النقلي في حال الإيجاب		
تصريف الفعل – **okumak** – قرأ		
okumuşsam	Ben	لو قرأتُ
okumuşsan	Sen	لو قرأتَ
okumuşsa	O	لو قرأ
okumuşsak	Biz	لو قرأنا
okumuşsanız	Siz	لو قرأتم
okumuşsalar okumuşlarsa	Onlar	لو قرأوا

وفي حالة النفي تتصل لاحقة الشرط بالماضي النقلي المنفي مع الشخص الثالث

الزمن الماضي النقلي في حال النفي		
تصريف الفعل – **okumak** – قرأ		
okumamışsam	Ben	لو لم أقرأ
okumamışsan	Sen	لو لم تقرأ

okumamışsa	O	لو لم يقرأ
okumamışsak	Biz	لو لم نقرأ
okumamışsanız	Siz	لو لم تقرأوا
okumamışsalar okumamışlarsa	Onlar	لو لم يقرؤا

أمثلة	
Ben sana bir mektup **yazmışsam** ,varmaz.	لو كتبتُ لك رسالة لا تصل.
Sen dün parayı **ödemişsen**, mal bugün gelir.	لو دفعتَ النقود أمس، تأتي البضاعة اليوم .
Hasta ilacı **içmişse**, iyileşecek.	إن شرب المريض الدواء، سوف يتحسن.
Biz erken **gelmişsek**, rene yetişmişiz.	لو حضرنا مبكرين، كنا لحقنا بالقطار.
Siz **beni sormuşsanız**, size cevap vereceğiz.	لو سألتموني ، أجبتكم.
Öğrenciler, ödevlerini **yapmışlarsa** , iyi olur.	لو عمل الطلاب واجباتهم ، كان أفضل.
Ben mektubu **göndermemişsem** , kızacaktı.	لو لم ترسل الرسالة ، كان سيغضب.
Biz ödevimizi **yapmamışsak**, vatan ilerlemeyecek.	لو لم نعمل واجبنا، لن يتقدم الوطن .

ملاحظة: صيغة الشرط للماضي النقلي إذا تقدمتها أداة الاستفهام ne تفيد معنى (كلما، مهما) ولا تفيد الشرط مثال:

Ne yapmışsa ,azdır.	كل ما فعله قليل.
Ne çalışmışsam, bilmezler.	أنا مهما اجتهدتُ لا يعلمون.
Sen ne yazmışsan, kimse okumamış.	رغم الذي كتبتَ لم يقرأ أحد.

٣- صيغة الشرط مع الزمن الحاضر المستمر

تدل على الشرط مع صيغة الزمن الحالي (الحاضر المستمر) وتتكون من تصريف الفعل في صيغة الزمن الحالي مع الشخص الثالث، ثم تليه لواحق الشرط بالشكل المُفخَّم دائماً :

الزمن الحاضر المستمر في حالة الإيجاب – Present Continuous		
تصريف الفعل – gelmek – أتى - جاء- قدِم		
إن آتي	geliyorsam	if I am coming
إن تأتي	geliyorsan	if you are coming
إن يأتي	geliyorsa	if he is coming
إن نأتي	geliyorsak	if we coming
إن تأتوا	geliyorsanız	if you are coming
إن يأتوا	geliyorsalar geliyorlarsa	if they are coming

وفي حالة النفي تتصل لواحق الشرط بالفعل في الزمن الحالي المنفي مع الشخص الثالث:

Negative Present Continuous Conditional الزمن الحاضر المستمر في حال النفي		
تصريف الفعل – gelmek – أتى – جاء – - قدِم		
إن لم آتي	gelmiyorsam	if I am not coming
إن لم تأتِ	gelmiyorsan	if you are not coming
إن لم يأتِ	gelmiyorsa	if he is not coming
إن لم نأتِ	gelmiyorsak	if we are not coming
إن لم تأتوا	gelmiyorsanız	if you are not coming
إن لم يأتوا	gelmiyorsalar	if they are not coming

أمثلة	
إن أنت ذاهب إلى المباراة، تعال.	Maça geliyorsan, gel !
إذا طفلك لا يريد الرضاعة تستطيع أن تعطيه الرضاعة بالحليب.	Bebeğiniz emmek istemiyorsa, sütünü biberon ile verebilirsiniz.
إن تستعمل كرت الائتمان يجب عليك أن تكون ملماً بذلك.	Kredi kartı kullanıyorsanız bunları bilmelisiniz.
إذا الطفل لم يزيد وزنه فما هو السبب؟	Bebek kilo almıyorsa, nedeni nedir?
إذا أنتم ذاهبون إلى السينما أنا أيضاً أريد الذهاب.	(Eğer) Sinemaya gidiyorsanız ben de gelmek isterim.
إذا أنت لا تشاهد هذا الفيلم ، سأبدِّل القناة.	(Eğer) Bu filmi izlemiyorsan kanalı değiştireceğim.
إذا أنت تشعر بالتعب نَمْ فوراً.	(Eğer) yorgunluk hissediyorsan hemen uyu.
إذا نسيتَ شيئاً فكِّر قليلاً.	(Eğer) bir şey unutuyorsan biraz düşün.
إن أنت تبحثُ عن قلمك فهو على الطاولة .	Kalemini arıyorsan masanın üstünde.
إن أجد الكتاب سأقرأه.	Ben kitabı buluyorsam, okuyacağım.
إن تحضر بالقطار ، سوف تتأخر.	Sen trenle geliyorsan ,geç kalkacak.
إن يأخذ والدي عطلة ، نخرج للنزهة.	Babam izin alıyorsa, gezmeye çıkıyoruz.
إن نذهب إلى الكلية متأخرين، لا نجد مكاناً.	Biz fakülteye geç gidiyorsak, yer bulmuyoruz.
إن تتعلموا مهنة ، ستنتفعون.	Siz bir iş öğreniyorsanız faydalanacaksınız.
إن يلعب الأطفال معاً ، يفرحون.	Çocuklar beraber oynuyorlarsa , seviniyorlar.

Ben, babamı her hafta **ziyaret etmiyorsam**, üzülüyor.	**إن لم أزر والدي كل أسبوع، يحزن.**
Sen **beni beklemiyorsan**, eve dön.	**إن لم تنتظرني عد إلى المنزل.**

ملاحظة: صيغة الشرط للزمن للمضارع المستمر إذا تقدمتها أداة الاستفهام ne تفيد معنى (كلما، مهما) ولا تفيد الشرط مثال:

Sen **istiyorsan** al.	**خذ ما تريد.**
Ben ne **söylüyorsam**, anlamaz.	**مهما أتكلم لا يفهم.**
Biz ne **öğreniyorsak**, unutuyoruz.	**كلما نتعلم شيئاً ننساه.**

٤- صيغة الشرط مع الزمن الحاضر البسيط

تدل على الشرط للفعل المضارع البسيط ، وهي أكثر صيغ الشرط استخداماً وتتكون من تصريف الفعل في الزمن المضارع مع الشخص الثالث ثم تليه لواحق الشرط:

الزمن الحاضر البسيط في حالة الإيجاب – Simple Habitual		
تصريف الفعل – **gelmek** – أتى - جاء- قدِمَ		
if I (usually) come	gelir**sem**	**إن أنا آتي**
if you (usually) come	gelir**sen**	**إن أنتَ تأتي**
if he (usually) comes	gelir**se**	**إن هو يأتي**
if we (usually) come	gelir**sek**	**إن نحن نأتي**
if you (usually) come	gelir**seniz**	**إن أنتم تأتون**
if they (usually) come	gelir**seler**	**إن هم يأتون**

وفي حالة النفي تُضاف لواحق الشرط بعد تصريف الفعل المضارع المنفي مع الشخص الثالث.

Negative Simple Habitual Conditional – الزمن الحاضر البسيط في حال النفي		
تصريف الفعل – gelmek – أتى – جاء -– قدِّم - حالة النفي أو الجزم		
if I (usually) do not come	gelmezsem	إن لم آتي
if you (usually) do not come	gelmezsen	إن لم تأتِ
if he (usually) do not comes	gelmezse	إن لم يأتِ
if we (usually) do not come	gelmezsek	إن لم نأتِ
if you (usually) do not come	gelmezseniz	إن لم تأتوا
if they (usually) do not come	gelmezseler	إن لم يأتوا

ملاحظة: صيغة الشرط للزمن للمضارع الحاضر إذا تقدمتها أداة الاستفهام ne تفيد معنى (كلما، مهما) ولا تفيد الشرط وكذلك الضمير الاستفهامي (مَنْ kim) :

Sen isterse alsın	فليأخذ كل ما يريد.
Ben ne söylersem, dinle	استمع لكل ما أقوله.
Ne yaparsan ,yap	افعل ما تفعله (ما تريد فعله) .
Ne kadar konuşursa ,fayda yoktur.	مهما تكلم ، فلا فائدة.
Kim olursa olsun, kimse buraya girmez.	فليكن من يكون، لا يدخل أحد إلى هنا.
Kim isterse, gelsin.	فليأتِ كل من يريد.

صيغة فعل الشرط للمضارع، جواب الشرط لها لا يمكن أن يكون في الزمن الماضي أبداً. وأكثر ما يكون في صيغة المضارع والمستقبل والأمر والفعل الوجوبي أو الالتزامي

أمثلة	
Bitkiler **sulanmazsa** ölürler. *If plants don't get any water ,they die.*	إذا لم تروي (تقوم بسقايتها) النباتات سوف تموت .
Sıkı **çalışırsam** sınavları geçebileceğim. *If I study hard ,I will be able to pass all my classes.*	إذا درستُ بشكل جيد سأستطيع أن أجتاز كامل امتحاناتي
Eğer kurallara **uymazsa** cezalandırılacak. *Unless he obeys the rules , he will be punished .*	إذا لم يُطِعْ القوانين سيُعاقَب .
Eğer bir şeyler ters **gitmezse** projeyi zamanında tamamlayacağız. *Unless something goes wrong .we will finished the project in time.*	(لو لم تسري الأمور عكس ذلك) لكنا أنهينا المشروع في الوقت المحدد.
Telefon etmezsem.	لو لم أتلفن .
İstersen simaya gidelim.	لو تريد دعنا نذهب إلى السينما.
Gelebilirlerse memnun olurum.	لو يستطيعون أن يأتوا سأكون سعيداً.
İstersen bizimle gelebilirsin.	لو تريد يمكن أن تأتي معي.
Dükkana **giderse** bir litre kola alsın.	لو يذهب إلى الدكان ليشتري لتراً من الكولا.
(eğer) **istersen** bu akşam dışarıda yiyebiliriz.	لو تريد هذا المساء نستطيع أن نأكل خارجاً.
(eğer) **acele etmezsek** toplantıya geç kalacağız.	إن لم نستعجل سنتأخر على الاجتماع.
İsterseniz oraya gidelim.	لو تريد دعنا نذهب إلى هناك.

Yazıcıyı aç kapat, **istersen.**	إذا أردتِ اطفئي الطابعة ثم قومي بتشغيلها.
Aşkı **tarif etseniz**, nasıl tarif edersiniz?	إذا وصفتَ الحب ، كيف تصفه؟
Yeni bir bilgisayar **alırsan**, iyi olur.	إذا اشتريت كومبيوتر جديد، فليكن جيداً.
İngilizce **bilmezsem**, İspanyolca öğrenirdim.	لو لم أعرف الإنكليزية لكنتُ تعلمتُ الإسبانية.
Eğer İstanbul'a **gidersem**, Ayasofya'yı göreceğim.	إذا ذهبتُ إلى استانبول سأشاهد آيا صوفيا.
Murat **acele ederse**, uçağa yetişecek.	إن يستعجل مراد سيلحق بالطائرة.
Geç **kalmazsam**, iyi olur.	سيكون جيداً إذا لم أتأخر.
Vaktimiz **olursa** tiyatroya gideriz.	إذا كان عندنا وقت نذهب إلى المسرح.
Kardeşin de **gelirse** memnun oluruz.	سنكون مسرورين إذا جاء أخوك أيضاً.
(Eğer) eve **gidersem** arkadaşımı göreceğim.	إذا ذهبتُ إلى البيت سأرى صديقي.
(Eğer)**hasta olursam** hastaneye gideceğim.	إن أمرض سأذهب إلى المستشفى.
(Eğer) mahzun **olursan** arkadaşınla konuş.	إذا أصبحت حزيناً فتكلم مع صديقك.

٥- صيغة الشرط مع الزمن المستقبل

هي من الصيغ الشائعة أيضا وتدل على شرط المستقبل وتتكون من تصريف الفعل في الزمن المستقبل مع الشخص الثالث ثم تليه لواحق الشرط.

Future Intention – الزمن المستقبل في حالة الإيجاب		
تصريف الفعل – gelmek – أتى - جاء- قدّم		
لو أنا سآتي	gelecek**sem**	*if I (will) come*
لو أنت ستأتي	gelecek**sen**	*if you (will) come*
لو هو سيأتي	gelecek**se**	*if he (will) come*
لو نحن سنأتي	gelecek**sek**	*if we (will) come*
لو أنتم ستأتون	gelecek**seniz**	*if you (will) come*
لو هم سيأتون	gelecek**seler**	*if they (will) come*

وفي حالة النفي تلحق لواحق الشرط بالفعل في الزمن المستقبل المنفي مع الشخص الثالث:

Future Intention – الزمن المستقبل – حالة النفي		
تصريف الفعل – gelmek – أتى - جاء- قدّم – حالة النفي أو الجزم		
لو أنا لن آتي	gelmeyecek**sem**	*if I (will) come*
لو أنت لن تأتي	gelmeyecek**sen**	*if you (will) come*
لو هو لن يأتي	gelmeyecek**se**	*if he (will) come*
لو نحن لن نأتي	gelmeyecek**sek**	*if we (will) come*
لو أنتم لن تأتون	gelmeyecek**seniz**	*if you (will) come*
لو هم لن يأتون	gelmeyecek**seler**	*if they (will) come*

أمثلة	
إذا كان **سيأتي** لعندنا غداً فلنجهز أنفسنا.	Yarın bize **gelecekse** hazırlık yapalım.
إذا **أنت ستذهب** إلى" أولوس" اركب بالباص.	(Eğer) Ulus'a **gideceksen** otobüs bin.
إذا **أنتم لا تريدون أن تأتوا** معنا ، رجاءً أعطونا خبر	(Eğer) bizimle **gelmeyecekseniz** lütfen haber verin.

اذا أردتَ أن تبدأ بتناول الطعام فقل بسم الله.	(Eğer) yemeğe **başlayacaksan** besmele de
إذا سآتي إليك غداً، أخبرك.	Ben yarın sana **geleceksem**, sana bildirim.
إذا أنتَ ستذهب إلى المدرسة . خذ هذا الكتاب.	Sen okula **gideceksen** , bu kitabı alın.
إذا والدي سيتأخر ، أنتظره.	Babam geç **kalacaksa**, beklerim.
إذا سنخرج من البيت ، سندفع الإيجار.	Biz evden **çıkacaksak** , kirayı ödeyeceğiz.
إذا ستقرأون هذا الكتاب، أعطه لكم .	Siz bu kitabı **okuyacaksınız**, size veririm.
إذا الأطفال سيشاهدون هذا الفلم ، سيفرحون.	Çocuklar bu filmi **görecekseler**, sevilecekler.
إذا أنا لن أحضر غداً ، سأترك لك خبراً.	Ben yarın **gelmeyeceksem**, sana haber bırakacağım.
إذا أنت لن تزور والدك ، سوف يشعر بالحزن.	Sen babanı ziyaret **etmeyeceksen**, üzülecek.
إذا لم تلحقوا بالقطار، تعالوا بالباص.	Siz trene **yetişmeyecekseniz** , otobüsle geliniz.



Geçmiş Zaman - شرط الماضي الشهودي

ben	sen	o	biz	siz	onlar	الضمير
yaptıysam	yaptıysan	yaptıysan	yaptıysak	yaptıysanız	yaptıysalar	إثبات
yapmadıysam	yapmadıysan	yapmadıysa	yapmadıysak	yapmadıysanız	yapmadıysalar	نفي

Mişli Zaman -شرط الماضي النقلي

ben	sen	o	biz	siz	onlar	الضمير
vermişsem	vermişsen	vermişse	vermişsek	vermişseniz	vermişseler	إثبات
vermemişsem	vermemişsen	vermemişse	vermemişsek	vermemişseniz	vermemişseler	نفي

Şimdiki Zaman -شرط المضارع المستمر- الزمن الحالي

ben	sen	o	biz	siz	onlar	الضمير
okuyorsam	okuyorsam	okuyorsam	okuyorsam	okuyorsam	okuyorsam	إثبات
okumuyorsam	okumuyorsam	okumuyorsam	okumuyorsam	okumuyorsam	okumuyorsam	نفي

Geniş Zaman - شرط الزمن المضارع البسيط

ben	sen	o	biz	siz	onlar	الضمير
istersem	istersen	isterse	istersek	isterseniz	isterseler	إثبات
istemezsem	istemezsen	istemezse	istemezsek	istemezseniz	istemezseler	نفي

Gelecek Zaman - شرط الزمن المستقبل

ben	sen	o	biz	siz	onlar	الضمير
soracaksam	soracaksan	soracaksa	soracaksak	soracaksanız	soracaksalar	إثبات
sormayacaksam	sormayacaksan	sormayacaksa	sormayacaksak	sormayacaksanız	sormayacaksalar	نفي